

## POPERA GA YUDA ÜMATÜXÜ

*Yema yaxõgüxüxü naruñmoxë ga Yuda*

<sup>1</sup> Pa Yaxõgüxü i Guxûwama Ngẽxmagüxüx, choma i Yuda nixi i pexcèx chanaxümatüxü i ñaã popera. Rü choma nixi i Chaütiáguneẽ chiixü, rü Ngechuchu ya Cristuarü duüxü chixi. Rü pexcèx chanaxümatü i pema na Tanatü ya Tupana pexü dexü rü pexü ngechaüxü rü Ngechuchu ya Cristu pexna dauxü.

<sup>2</sup> Rü pexcèx chayumüxe na guxüguma Tupanaäxü pengechaütmüügüxüçèx, rü pexü nataäexëegüxüçèx, rü pexü nangechaüxüçèx.

*Duüxügü i doramaä ngúexëëtaegüxüchiga*

<sup>3</sup> Pa Chaueneëgü ya Pexü Changechaügxex, noxri rü poraäcü choxü nangúchaü na pexcèx chanaxümatüxü nachiga i ngëma maxü i taguma gúxü i tüxü ngëxmaxü. Natürü ñuxma na petanügu nachocuxü i ñuxre i duüxügü i íyatoxëëgüchaüxü i Tupanaärü ore, rü ngëmacèx chanaxwèxe na pexcèx chanaxümatüxü na pexü chaxucüxëxüçèx rü ípenapoxüxüçèx i ngëma ore i aixcüma ixixü ga nuxcüma wüxicanatama Tupana norü duüxüguna ãxü.

<sup>4</sup> Rü ngëma duüxügü i pexü nawomüxeëëcüma petanügu chocuxü nixi i pexü ngúexëëxü rü ñaxü:

“Tupana rü namecümaxüchi rü ngëmacèx tãütáma pexü napoxcue ega woo chixri pemaxëgu”, ñaxü. Rü ngëxgumarüü ta tama nüxü nacuëxgüchaü ya törü Cori ya Ngechuchu ya

Cristu ya törü yora ixīcü. Natürü ngēma duňxügü i ngēmaäcü maxěxü, rü woetama nuxcümama Tupanaärü ore i ümatüxüwa rü marü nüxü nixu na Tupana tá napoxcueşü.

<sup>5</sup> Rü woo na marü nüxü pecuáxü natürü pexna nüxü chacuèxächixëe chaşü na ñuxäcü namaä nangupetüxü ga yema nuxcümäugüxü ga Yudíugü ga Moïchéwe rüxişü. Rü törü Cori ya Tupana rü poraäcü nüxü narüngüxëe na Equituanewa ínanguxüxüçex, natürü yixcama rü nanadai ga yema tama naga ïnüeşaşü.

<sup>6</sup> Rü ngēxgumarüü ta pexna nüxü chacuèxächixëe na ñuxäcü namaä nangupetüxü ga yema daxüçüäx ga orearü ngeruğü ga noxri ixüünechiréxü natürü yixcama nagagutama pecadu ügxü. Rü yemacex ga Tupana rü ëänexüwa nanawogü, rü ngēxma nanapoxcue ñuxmatáta nawa nangu i ngēma ngunexü i nagu tükü yacagüxü.

<sup>7</sup> Rü yexgumarüü ta nüxü nangupetü ga guma ïänegü ga Chodoma rü Gomora rü guma ïänegü ga norü ngaicamagugüne. Yerü guma ïänecüäxgü, rü poraäcü chixri nügümaä namaxë, rü yemacex ga Tupana rü üxümaä ínanagu. Rü yemaäcü inayanaxoxëe ga guma ïänegü na yemawa tükü nüxü nacuèxëxüçex na nangēxmaxü i wüxi i poxcu naxcex i guxüma i ngēma chixexü ügxü.

<sup>8</sup> Natürü woo ngēmaxü na nacuèxguxü i ngēma idoraexü i petanügu chocuxü, natürü norü chixexügu narüxiñüeäma. Rü poraäcü chixri nügümaä namaxë, rü tama törü Cori ya Tupanaga naxiñüeşaşü, rü chixri Tupanaärü orearü ngeruğü i daxüçüäxchigagu nidexagü.

**9** Rü ngēma duǔxügü rü naẽchitamare nidexagü rü tama Tupanaãrü orearü ngeruň ga Miguérerüň nüguna nadau i norü orewa. Rü guma Miguére rü woo guxü i Tupanaãrü orearü ngeruÿgü i daxücüäxärü ãëxgacü na yiixü, natürü tama ngoxo ga Chatanámaä naguxchiga ga yexguma Moñchexüneçèx yéma nügumaä yaporagatanüçüügxu, na nüxü nacuèxgüxüçèx na texéaru tá yiixü ga Moñchexüne. Natürü nüma ga Miguére rü ñanagürümare:  
“Cori ya Tupana tá cuxü nanga”,  
ñanagürümare.

**10** Natürü ngēma duǔxügü i doramaä i petanügu chocuxü, rü tama Tupanaxü nacuèxgüäcüma chixri nachiga nidexagü, rü chixri norü orearü ngeruÿgü i daxücüäxchiga nidexagü. Rü ñoma naẽxügürüň naxüneärü ngúchaüwemare narüxi, rü ngēmaäcü namaxë. Natürü ngēma chixexü i naxügüxüçèx, rü Tupana tá nanapoxcue.

**11** Rü wüxi i ngechaüxüchi nixi naxcèx i ngēma duǔxügü erü ngēmaäcü namaxë. Rü Caï ga naẽneëxü imáxürüň nixigü. Rü ãëxgacü ga Baráürüň díerucèx chixexü naxügü. Rü Corérüň tama Tupanaga naxinüëchaü, rü ngēmacèx Tupana tá nanapoxcue.

**12** Rü ngēxguma tupaucawa tóru Coriarü õnacèx pengutaquéxegü, rü wüxi i ãnexüchi nixigü. Erü narücutanüxü, rü poraäcü nachibüe rü naxaxegü, rü nüguguxicatama narüxinüë. Rü ñoma caixanexü i ngearü pucüäxü i paanexüetüwa üpetüxü natürü tama nanetüxü ixaiyagüxürüň taxuwama nime. Rü ngēma nanetügü i ngēxguma norü owa nanguxgu rü tama ixoxürüň nixigü. Rü ñoma naígü

i gux<sup>ü</sup>ma i naxchúmèxâmaä napux<sup>ü</sup> rü yuxuchix<sup>ü</sup>rü<sup>ü</sup> taxuwama nime i ngëma du<sup>ü</sup>x<sup>ü</sup>gü.

<sup>13</sup> Rü ñoma yuape i tax<sup>ü</sup> i norü chixix<sup>ü</sup> i âñâchix<sup>ü</sup> naxânacüwa yatax<sup>ü</sup>rü<sup>ü</sup> nix<sup>ü</sup>gü, erü poraäcü chixex<sup>ü</sup> nax<sup>ü</sup>gü. Rü ñoma woramacurigü ya nu ne naximarecürü<sup>ü</sup> nix<sup>ü</sup>gü. Natürü Tupana rü marü namaä nanaxuegu na ngëma waanex<sup>ü</sup>chix<sup>ü</sup>wa gux<sup>ü</sup>gutáma nawogüäx<sup>ü</sup>.

<sup>14-15</sup> Rü nuxcümaäcü ga Enó ga Adáütaa ixícü rü ngëma du<sup>ü</sup>x<sup>ü</sup>güchiga nidexa ga yexguma Tupana yadexaxëegu, rü ñanagürü:

“Rü nüx<sup>ü</sup> chadau ya Cori ya Tupana na mux<sup>ü</sup>chix<sup>ü</sup> i norü orearü ngeru<sup>ü</sup>gü i dax<sup>ü</sup>c<sup>ü</sup>äxmaä núma ücü na du<sup>ü</sup>x<sup>ü</sup>güna naçax<sup>ü</sup>cèx i norü max<sup>ü</sup>chiga rü napoxcueäx<sup>ü</sup>cèx i gux<sup>ü</sup>ma i ngëma du<sup>ü</sup>x<sup>ü</sup>gü i chixex<sup>ü</sup> ügüx<sup>ü</sup> rü namaä guxchigagüx<sup>ü</sup>”,

ñanagürü.

<sup>16</sup> Rü ngëma du<sup>ü</sup>x<sup>ü</sup>gü rü tacü<sup>ü</sup>cèx idexagüwèxexüchix<sup>ü</sup> nix<sup>ü</sup>gü, rü toguäx<sup>ü</sup> ixuxwèxegüxüchix<sup>ü</sup> nix<sup>ü</sup>gü. Rü noxrütama ngúchaäcèx daugüx<sup>ü</sup> nix<sup>ü</sup>gü. Rü nügü icuèxü<sup>ü</sup>güx<sup>ü</sup> nix<sup>ü</sup>gü. Rü nümax<sup>ü</sup> meä tümachiga nidexagüneta ya du<sup>ü</sup>x<sup>ü</sup>gü, na tümax<sup>ü</sup>tawa tacü na nayauxgüx<sup>ü</sup>cèxmare.

### *Yuda nayaxucuxëegü ga yema yaxögüx<sup>ü</sup>*

<sup>17</sup> Pa Chaueneëegü ya Pex<sup>ü</sup> Changechaügüxex, jnùxna pecuëxächie ga yema ore ga pemaä nüx<sup>ü</sup> yaxugügüx<sup>ü</sup> ga törü Cori ya Ngechuchu ya Cristuarü ngúex<sup>ü</sup>gü ga imugüx<sup>ü</sup>!

<sup>18</sup> Rü nümagü rü ñanagürügü pex<sup>ü</sup>:

“Ngēxguma nagúxchaňgu i naãne rü tá nangēxma  
i duňxügü i tá nüxü cugüexü i Tupanaãrü  
ore rü noxrütama ngúchaň i chixexügumare  
maxěxü”,  
ñanagürügü pexü.

**19** Rü ngēma duňxügü nixí i pexü itoyexü na  
tama wüxigu perüxňüexücèx rü tama meã  
peyaxõgüxücèx. Rü nümagü rü naxňneãrü  
ngúchaňwe narüxí, rü tama nawa nangēxma i  
Tupanaãe i Üünexü.

**20** Natürü pemax, Pa Chaueneëgü ya Pexü  
Changechaňgüex, jrü pegü perüngüxëëx na  
guxüguma yexeraãcü nagu pexixü rü peyaxõgüxü  
i ngēma ore i üünexü i marü peyauxgüxü! jrü  
guxüguma Tupanaãe i Üünexüãrü ngüxëëmaã  
peyumüxëgü!

**21** jrü guxüguma nagu pexü i ngema Tupanaarü  
ngechaxü! jrü meã ípenanguxëëx i ngēma ngunexü  
i nagu tá núma naxňxü ya törü Cori ya Ngechuchu  
ya Cristu na nüxü ingechaňtümüňgüäcüma tüxna  
naxňäxücèx i maxü i taguma gúxü!

**22** jrü pexü nangechaňtümüňgü i ngēma tama  
aixcüma yaxõgüxü, rü nüxü perüngüxëëgü na meã  
yaxõgüäxücèx!

**23** Rü togü, jrü paxa norü pecaduwa ípenayaxuchi  
na namaxěxücèx rü tama yima üxü ya Tupana  
mexěenegu yanatauxexücèx! Rü woo ngēma tama  
yaxõgüchaňxü, jrü pexü nangechaňtümüňgü!  
jrü pegüna pedaugü na tama norü chixexügu  
peyixücèx! Rü ngēma norü chixexü i pexcèx  
mexcüraxňxü, jrü nüxü pexo!

*Tupanaxü yacuèxüňäcüma inayacuèxëë ga norü*

*popera*

<sup>24-25</sup> Rü yima wüxitama ya Tupana ya törü Maxẽxẽēru ū ixīcü, rü nüx ū nangẽxma i pora na pexna nadauxūcèx na tama pecadugu peyixūcèx. Rü nüx ū nangẽxma i pora na iyanaxoxẽēāxūcèx i gux ūma i perü chixexëgü na petaãēgüäcüma nügüpëxewa pexü nagagüxūcèx i ngextá ãëxgacü íyïxüwa. Rü ngẽmacèx tanaxwèxe i törü Cori ya Ngechuchu ya Cristuégagu Tupanax ū ticuèxüügü, erü nüma rü gux ūärü yexera name rü napora, rü gux ūetüwa nangẽxma, rü gux ūmaä inacuèx. Rü yemaäcü nix ū ga nuxcümaxūchima, rü ngẽmaäcü nix ū i ñuxmax, rü gux ūgutáma ngẽmaäcü yiñ.

Rü nuãma pexna,  
Yuda

**Tupanaarü Ore i Törü Cori ya Ngechuchu ya  
Cristuchiga  
New Testament in Ticuna (PE:tca:Ticuna)**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Ticuna

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ticuna

tca

Peru

**Copyright Information**

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Ticuna

**© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022

9d5dc22a-30be-5d26-85a9-76047f4c89e6